



**Report of the Chief
Electoral Officer**

**Rapport de la directrice
générale des élections**

**By-Election
Miramichi-Bay du Vin
Tantramar
November 17, 1997**

**Élection partielle
Miramichi-Baie du Vin
Tantramar
le 17 novembre 1997**



**Office of
the Chief
Electoral
Officer**

**Bureau de la
directrice
générale des
élections**

Municipalities, Culture and Housing
Municipalités, Culture et Habitation



Fredericton
December 2, 1997

Speaker of the New Brunswick
Legislative Assembly

Honourable Speaker of the Legislative Assembly:

Pursuant to subsection 96(7) of the *Elections Act*, I hereby submit to you the detailed report on the official results of the polls held on November 17, 1997 in the electoral districts of Miramichi-Bay du Vin, and Tantramar.

The Order directing that by-elections be held was issued on October 16, 1997.

In accordance with subsection 96(7) of the *Elections Act*, I am submitting to you the names of the candidates declared elected following these elections: the Royal Gazette published the notice of proclamation of the by-elections on October 25, 1997.

Yours very truly,

A handwritten signature in cursive script, reading 'Barbara J. Landry', positioned to the left of a vertical red line.

Barbara J. Landry
Chief Electoral Officer



Fredericton
le 2 décembre 1997

Monsieur le président de l'Assemblée
Législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président de l'Assemblée Législative,

En vertu de l'article 96(7) de la *Loi électorale*, je vous remets le rapport détaillé des résultats officiels du scrutin qui s'est tenu le 17 novembre 1997 dans les circonscriptions électorales de Miramichi-Baie-du-Vin et Tantramar.

Le décret ordonnant la tenue des élections partielles a été émis le 16 octobre 1997.

Conformément à l'article 96(7) de la *Loi électorale*, je vous transmets les noms des candidats proclamés élus à la suite de ces élections et la *Gazette Royale* publiait, en date du 25 octobre 1997, l'avis de proclamation des élections partielles.

Veuillez agréer, Monsieur le président de l'Assemblée Législative, l'expression de ma haute considération.

La Directrice générale des élections,

Barbara J. Landry

**REPORT OF THE OFFICIAL RESULTS
OF THE POLL OF NOVEMBER 17, 1997**

**RAPPORT DES RÉSULTATS OFFICIELS
DU SCRUTIN DU 17 NOVEMBRE 1997**

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Order-In-Council for Holding by-elections in the Electoral Districts of Miramichi-Bay du Vin and Tantramar Décret concernant la tenue des élections partielles dans les circonscriptions électorales de Miramichi-Baie-du-Vin et Tantramar	3
Electoral Calendar / Calendrier électoral	16
Abbreviations / Abréviations	18
Chapter / Chapitre I	
Returning Officers / Directeurs du scrutin	20
Chapter / Chapitre II	
Elected Candidates / Candidats élus	22
Chapter / Chapitre III	
Synoptic Table of Results / Tableau synoptique des résultats	24
Chapter / Chapitre IV	
Table Indicating the Number of Valid Ballots Cast for Each Candidate / Tableau indiquant le nombre de bulletins valides attribués à chaque candidat	25
Chapter / Chapitre V	
Recapitulation Sheets by Polling Division / Feuilles Récapitulatives par section de vote	27
Chapter / Chapitre VI	
Voting Statistics / Statistiques du recensement des votes	32
Chapter / Chapitre VII	
General Information / Informations générales	33
Electoral Maps / Cartes électorales	34

**ORDER-IN-COUNCIL
HOLDING BY-ELECTIONS
IN THE ELECTORAL DISTRICTS
OF MIRAMICHI-BAY DU VIN
AND TANTRAMAR**

**DÉCRET CONCERNANT
LA TENUE DES ÉLECTIONS PARTIELLES
DANS LES CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES DE MIRAMICHI-BAIE-DU-
VIN ET TANTRAMAR**

OCTOBER 16, 1997

97-853

Under subsection 15(1) of the Elections Act, the Lieutenant-Governor in Council directs that a writ of election for the electoral district of Miramichi-Bay du Vin be issued on the 19th day of October, 1997, and be returnable on the 1st day of December, 1997; that the 31st day of October, 1997 be fixed as the day for nomination of candidates; and that the 17th day of November, 1997 be appointed as polling day.

W.L. Hoyt
Administrator

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
De la province du Nouveau-Brunswick, pris le

16 October 1997

Assistant Clerk of the Executive Council/Greffière adjointe du Conseil exécutif

LE 16 OCTOBRE 1997

97-853

En vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, la lieutenant-gouverneure en conseil ordonne qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Miramichi-Baie-du-Vin soit émis le 19 octobre 1997 et soit rapporté le 1^{er} décembre 1997; que le 31 octobre 1997 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 17 novembre 1997 soit désigné jour du scrutin.

L'administrateur,

W.L. Hoyt

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
De la province du Nouveau-Brunswick, pris le 16 septembre 1997

Assistant Clerk of the Executive Council/Greffière adjointe du Conseil exécutif

OCTOBER 16, 1997

97-852

Under subsection 15(1) of the Elections Act, the Lieutenant-Governor in Council directs that a writ of election for the electoral district of Tantramar be issued on the 19th day of October, 1997, and be returnable on the 1st day of December, 1997; that the 31st day of October, 1997 be fixed as the day for nomination of candidates; and that the 17th day of November, 1997 be appointed as polling day.

W.L. Hoyt
Administrator

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
De la province du Nouveau-Brunswick, pris le

16 October 1997

Assistant Clerk of the Executive Council/Greffière adjointe du Conseil exécutif

LE 16 OCTOBRE 1997

97-852

En vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, la lieutenant-gouverneure en conseil ordonne qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Tantramar soit émis le 19 octobre 1997 et soit rapporté le 1^{er} décembre 1997; que le 31 octobre 1997 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 17 novembre 1997 soit désigné jour du scrutin.

L'administrateur,

W.L. Hoyt

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
De la province du Nouveau-Brunswick, pris le 16 septembre 1997

Assistant Clerk of the Executive Council/Greffière adjointe du Conseil exécutif

PROCLAMATION

Whereas under subsection 15(1) of the Elections Act, a by-election is necessary in the electoral district of Miramichi-Bay du Vin;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Miramichi-Bay du Vin be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Miramichi-Bay du Vin will be issued on the 19th day of October, 1997, and be returnable on the 1st day of December, 1997; that the 31st day of October, 1997 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 17th day of November, 1997 be appointed as polling day.

This Proclamation is given
under my hand and the Great
Seal of the Province at
Fredericton, the 16th day of
October, 1997, in the forty-
sixth year of Her Majesty's
reign.

James E. Lockyer, Q.C.
Attorney General

W.L. Hoyt
Administrator

PROCLAMATION

Attendu qu'en vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, une élection partielle est nécessaire pour la circonscription électorale de Miramichi-Baie-du-Vin;

Et attendu que j'ai jugé à propos d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Miramichi-Baie-du-Vin soit émis;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Miramichi-Baie-du-Vin sera émis le 19 octobre 1997 et rapporté le 1^{er} décembre 1997; que le 31 octobre 1997 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 17 novembre 1997 soit désigné jour du scrutin.

La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le 16 octobre 1997, en la quarante-sixième année du règne de Sa Majesté.

Le procureur général,

L'administrateur,

James E. Lockyer, c.r.

W.L. Hoyt

PROCLAMATION

Whereas under subsection 15(1) of the Elections Act, a by-election is necessary in the electoral district of Tantramar;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Tantramar be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Tantramar will be issued on the 19th day of October, 1997, and be returnable on the 1st day of December, 1997; that the 31st day of October, 1997 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 17th day of November, 1997 be appointed as polling day.

This Proclamation is given
under my hand and the Great
Seal of the Province at
Fredericton, the 16th day of
October, 1997, in the forty-
sixth year of Her Majesty's
reign.

James E. Lockyer, Q.C.
Attorney General

W.L. Hoyt
Administrator

PROCLAMATION

Attendu qu'en vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, une élection partielle est nécessaire pour la circonscription électorale de Tantramar;

Et attendu que j'ai jugé à propos d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Tantramar soit émis;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Tantramar sera émis le 19 octobre 1997 et rapporté le 1^{er} décembre 1997; que le 31 octobre 1997 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 17 novembre 1997 soit désigné jour du scrutin.

La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le 16 octobre 1997, en la quarante-sixième année du règne de Sa Majesté.

Le procureur général,

L'administrateur,

James E. Lockyer, c.r.

W.L. Hoyt

FORM 2

WRIT OF ELECTION

(Elections Act, R.S.N.B., Chap. E-3, S. 16(1)(a).)

ELIZABETH THE SECOND,
BY THE GRACE OF GOD OF THE UNITED KINGDOM,
CANADA AND HER OTHER REALMS AND TERRITORIES
QUEEN, HEAD OF THE COMMONWEALTH,
DEFENDER OF THE FAITH.

TO LILLIAN CARTER

RETURNING OFFICER FOR THE ELECTORAL DISTRICT

OF MIRAMICHI-BAY DU VIN

WHEREAS by the advice of our Executive Council of our Province of New Brunswick, we have ordered a
Legislative Assembly to be held at Fredericton on the day of next

WE COMMAND YOU that notice of the time and place of election being duly given, you do cause an election to be
made according to law of a member to serve in the Legislative Assembly of our Province of New Brunswick for the
electoral district of Miramichi-Bay du Vin and that you do cause the nomination of candidates at
such election to be held on the thirty-first day of October next, and that in
the event of a poll being granted, you do cause the same to be held on the seventeenth day of
November next, and do cause the name of such member when so elected, whether he be
present or absent, to be certified to our Chief Electoral Officer at Fredericton as directed by law.

WITNESS our trusty and well beloved Counsellor,

Marilyn Trenholme Counsell

Lieutenant-Governor of our Province of New Brunswick,

at our City of Fredericton the 19th
day of October 19 97

By Order:

Barbara J. Landry

Chief Electoral Officer

Received the within Writ on the 20 day of October, 19 97

Lillian Carter

Returning Officer

FORMULE 2

BREF D'ÉLECTION

(Loi électorale, L.R.N.-B., chap. E-3, art. 16(1)(a).)

ELIZABETH DEUX,
PAR LA GRÂCE DE DIEU, REINE DU ROYAUME-UNI,
DU CANADA ET DE SES AUTRES ROYAUMES ET TERRITOIRES,
CHEF DU COMMONWEALTH,
DÉFENSEUR DE LA FOI.

DESTINAIRE: **LILLIAN CARTER**

DIRECTEUR DU SCRUTIN DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

DE **MIRAMICHI-BAIE DU VIN**

CONSIDÉRANT QUE sur l'avis du Conseil exécutif de notre province du Nouveau-Brunswick, nous avons ordonné qu'une Assemblée législative se tienne à Fredericton le

NOUS VOUS ORDONNONS, après qu'avis du moment et du lieu en aura été dûment donné, de pouvoir, selon la loi, à l'élection d'un député à l'Assemblée législative de notre province du Nouveau-Brunswick pour la circonscription électorale de **Miramichi-Baie du Vin** et de recevoir les déclarations de candidature à cette élection le **trente et un octobre 1997** et, s'il est décidé de tenir un scrutin, de le tenir le **dix-sept novembre 1997** et de faire rapport du nom du candidat élu député, qu'il soit présent ou absent, à notre directrice générale des élections à Fredericton, ainsi que le prescrit la loi.

TÉMOIN notre fidèle et bien-aimé Conseiller,

Marilyn Trenholme Counsell

Lieutenant-gouverneur de notre province du Nouveau-Brunswick, en notre ville de Fredericton,

le **19 octobre 19 97**

Par ordre:

Barbara J. Landry

La directrice générale des élections

Bref reçu le _____ **20 octobre** _____, 19 **97**

Lillian Carter

Le directeur du scrutin

FORM 2

WRIT OF ELECTION

(Elections Act, R.S.N.B., Chap. E-3, S. 16(1)(a).)

ELIZABETH THE SECOND,
BY THE GRACE OF GOD OF THE UNITED KINGDOM,
CANADA AND HER OTHER REALMS AND TERRITORIES
QUEEN, HEAD OF THE COMMONWEALTH,
DEFENDER OF THE FAITH.

TO DENISE MARTIN

RETURNING OFFICER FOR THE ELECTORAL DISTRICT

OF TANTRAMAR

WHEREAS by the advice of our Executive Council of our Province of New Brunswick, we have ordered a
Legislative Assembly to be held at Fredericton on the day of next

WE COMMAND YOU that notice of the time and place of election being duly given, you do cause an election to be
made according to law of a member to serve in the Legislative Assembly of our Province of New Brunswick for the
electoral district of Tantramar and that you do cause the nomination of candidates at such
election to be held on the thirty-first day of October next, and that in
the event of a poll being granted, you do cause the same to be held on the seventeenth day of
November next, and do cause the name of such member when so elected, whether he be
present or absent, to be certified to our Chief Electoral Officer at Fredericton as directed by law.

WITNESS our trusty and well beloved Counsellor,

Marilyn Trenholme Counsell

Lieutenant-Governor of our Province of New Brunswick,

at our City of Fredericton the 19th
day of October 19 97

By Order:

Barbara J. Landry

Chief Electoral Officer

Received the within Writ on the 20 day of October, 19 97

Denise Martin

Returning Officer

FORMULE 2

BREF D'ÉLECTION

(Loi électorale, L.R.N.-B., chap. E-3, art. 16(1)(a).)

ELIZABETH DEUX,
PAR LA GRÂCE DE DIEU, REINE DU ROYAUME-UNI,
DU CANADA ET DE SES AUTRES ROYAUMES ET TERRITOIRES,
CHEF DU COMMONWEALTH,
DÉFENSEUR DE LA FOI.

DESTINAIRE: **DENISE MARTIN**

DIRECTEUR DU SCRUTIN DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

DE **TANTRAMAR**

CONSIDÉRANT QUE sur l'avis du Conseil exécutif de notre province du Nouveau-Brunswick, nous avons ordonné qu'une Assemblée législative se tienne à Fredericton le

NOUS VOUS ORDONNONS, après qu'avis du moment et du lieu en aura été dûment donné, de pouvoir, selon la loi, à l'élection d'un député à l'Assemblée législative de notre province du Nouveau-Brunswick pour la circonscription électorale de **Tantramar** et de recevoir les déclarations de candidature à cette élection le

trente et un octobre 1997 et, s'il est décidé de tenir un scrutin, de le tenir le

dix-sept novembre 1997 et de faire rapport du nom du candidat élu député, qu'il

soit présent ou absent, à notre directrice générale des élections à Fredericton, ainsi que le prescrit la loi.

TÉMOIN notre fidèle et bien-aimé Conseiller,

Marilyn Trenholme Counsell

Lieutenant-gouverneur de notre province du Nouveau-Brunswick, en notre ville de Fredericton,

le **19 octobre 19 97**

Par ordre:

Barbara J. Landry

La directrice générale des élections

Bref reçu le _____ **20 octobre** _____, 19 **97**

Denise Martin

Le directeur du scrutin

ELECTORAL CALENDAR

CALENDRIER ÉLECTORAL

New Brunswick Elections Act
 Order-In-Council October 19, 1997
 Proclamation Date
 October 16, 1997
 (By the Lieutenant-Governor)
 Date of Writs Issued
 October 19, 1997

1997
BY-ELECTION SCHEDULE
MIRAMICHI-BAY DU VIN AND TANTRAMAR
ELECTION DATE - NOVEMBER 17, 1997

DATE	ACT REFERENCE	DAY	DAYS BEFORE POLLING	AFTER WRIT DATE	EXPLANATION
October 19	13(2)	Sunday	29	0	Issue of Election Writ
October 22	18(1)	Wednesday	26	3	Issue Proclamation
October 23	18(2)(b)	Thursday	25	4	Publish Notice of Proclamation in Royal Gazette
October 24	26(1)	Friday	24	5	Enumeration Commences
October 25	18(2)(a)	Saturday	23	6	Publish Proclamation
October 28	27(1)	Tuesday	20	9	Enumeration Ends
October 28	28 or 29	Tuesday	20	9	Post Preliminary Voters Lists
October 28	31-1(E)	Tuesday	20	9	Publish Urban Notice of Revision
October 31	14(2), 14(3) 51, 52, 53	Friday	17	12	Nomination Day Deadline 2:00 P.M.
October 31	87.1 (2)	Friday	17	12	Write-In Ballot Now Can Be Issued to Applicants
October 31	30-5	Friday	17	12	Urban Notices Mailed to Civic Addresses
November 3	26(2) & 34(1)	Monday	14	15	Revision Day
November 3	57(1) & (2)	Monday	14	15	Publish Grant of Poll
November 5	99(5)	Wednesday	12	17	Publish Notice of Advance Poll
November 8	99 to 104	Saturday	09	20	Advance Polls - 1st Day
November 10	99 to 104	Monday	07	22	Advance Polls - 2nd Day
November 13	87.3 (4)	Thursday	04	25	Final Return of Write-In Ballots
November 15	87.3 (4.1)	Saturday	02	27	Final Returns of Hospital Write-In Ballots 8:00 P.M.
November 17	14 (1)	Monday	0	29	Election Day
November 24	92 (4)	Monday	-7	36	Official Addition
November 28	94 (1)	Friday	-11	40	Deadline for application for Recount
December 1	96(1)	Monday	-14	43	Return of Writ

Loi électorale du Nouveau-Brunswick
 Décret en conseil 16 octobre 1997
 Date de l'avis d'élection
 16 octobre 1997 (par le lieutenant-
 gouverneur)
 Date d'émission du bref
 19 octobre 1997

1997
CALENDRIER DE L'ÉLECTION PARTIELLE
DE MIRAMICHI-BAIE-DU-VIN ET TANTRAMAR
DATE DE L'ÉLECTION – LE 17 NOVEMBRE 1997

DATE	LOI	JOUR	JOURS AVANT SCRUTIN	JOURS APRÈS BREF	DÉTAILS
19 octobre	13(2)	dimanche	29	0	Émission du bref d'élection
22 octobre	18(1)	mercredi	26	3	Émission de l'avis d'élection
23 octobre	18(2)b)	jeudi	25	4	Publication de l'avis d'élection dans la Gazette royale
24 octobre	26(1)	vendredi	24	5	Début du recensement
25 octobre	18(2)a)	samedi	23	6	Publication de l'avis d'élection
28 octobre	27(1)	mardi	20	9	Fin du recensement
28 octobre	28 or 29	mardi	20	9	Affichage des listes préliminaires des électeurs
28 octobre	31-1(E)	mardi	20	9	Publication de l'avis de révision - sections urbaines
31 octobre	14(2),14(3), 51, 52, 53	vendredi	17	12	Heure limite des déclarations de candidature - 14 h
31 octobre	87.1 (2)	vendredi	17	12	Début de la période d'émission des bulletins portant inscription
31 octobre	30-5	vendredi	17	12	Envoi par courrier des avis urbains à toutes les adresses municipales
3 novembre	26 (2) & 34 (1)	lundi	14	15	Révision
3 novembre	57 (1) & (2)	lundi	14	15	Publication de l'avis de la tenue d'un scrutin
5 novembre	99(5)	mercredi	12	17	Publication de l'avis de scrutin par anticipation
8 novembre	99 to 104	samedi	09	20	Scrutin par anticipation - Première journée
10 novembre	99 to 104	lundi	07	22	Scrutin par anticipation - Deuxième journée
13 novembre	87.3(4)	jeudi	04	25	Retour des bulletins portant inscription
15 novembre	87.3(4.1)	samedi	02	27	Retour des bulletins portant inscription - hôpitaux - 20 h
17 novembre	14(1)	lundi	0	29	JOUR DE L'ÉLECTION
24 novembre	92(4)	lundi	-7	36	Addition officielle
28 novembre	94(1)	vendredi	-11	40	Date limite pour décision du juge sur le jour, l'heure et le lieu dépouillement judiciaire
1 décembre	96(1)	lundi	-14	43	Retour du bref d'élection

ABBREVIATIONS

L.	-	LIBERAL
C.O.R.	-	CONFEDERATION OF REGIONS
N.D.P.	-	NEW DEMOCRATIC PARTY
P.C.	-	PROGRESSIVE CONSERVATIVE
IND.	-	INDEPENDENT
U	-	URBAN
R	-	RURAL
C	-	CITY

ABRÉVIATIONS

L.	-	LIBÉRAL
C.O.R.	-	CONFÉDÉRATION DE RÉGIONS
N.P.D.	-	NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE
P.C.	-	PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
IND.	-	INDÉPENDANT
U	-	URBAINE
R	-	RURALE
V	-	VILLE

CHAPTER I

RETURNING OFFICERS

CHAPITRE I

DIRECTEURS DU SCRUTIN

RETURNING OFFICERS

DIRECTEURS DU SCRUTIN

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NAME / NOM	OCCUPATION / PROFESSION	OFFICIAL OFFICE / BUREAU OFFICIEL
<p>Miramichi-Bay du Vin Miramichi-Baie-du-Vin</p>	<p>Lillian Carter</p>	<p>Retired Teacher Enseignante retraité</p>	<p>32 Park Drive Miramichi New Brunswick E1N 2Y9 / 32 promenade Park Miramichi Nouveau-Brunswick E1N 2Y9</p>
<p>Tantramar</p>	<p>Denise Martin</p>	<p>Housewife / Ménagère</p>	<p>97 Green Hill Rd. Aulac, New Brunswick E4L 2L7 / 97 chemin Green Hill Aulac, Nouveau-Brunswick E4L 2L7</p>

CHAPTER II

ELECTED CANDIDATES

CHAPITRE II

CANDIDATS ÉLUS

ELECTED CANDIDATES

CANDIDATS ÉLUS

NAME OF M.L.A. / NOM DU DÉPUTÉ	ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	OCCUPATION / PROFESSION	HOME ADDRESS / DOMICILE
James Doyle	Miramichi-Bay du Vin Miramichi-Baie-du-Vin	Liberal / Libéral	Coordinator University Programs / Coordonnateur des programmes universitaires	116 Victoria Avenue Miramichi, New Brunswick E1N 1X8 / 116, ave. Victoria Miramichi, Nouveau-Brunswick E1N 1X8
Peter Mesheau	Tantramar	Progressive Conservative / Progressiste- Conservateur	Advertising Consultant / Agent-conseil en publicité	28 West Avenue Sackville, New Brunswick E4L 4P1 / 28, ave. Ouest Sackville, Nouveau-Brunswick E4L 4P1

CHAPTER III

SYNOPTIC TABLE OF RESULTS

CHAPITRE III

TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

EXPLANATORY NOTES CONCERNING THE SYNOPTIC TABLE

COLUMN **A** INDICATES THE NUMBER OF REGISTERED ELECTORS FOLLOWING REVISION.

COLUMNS **B**, **C**, **D** AND **E** INDICATE THE NUMBER OF VOTES CAST FOR EACH CANDIDATE.

THE FOLLOWING COLUMN INDICATES THE NUMBER OF CANDIDATES.

COLUMNS **F** AND **G** INDICATE THE NUMBER OF VALID BALLOTS AND THE NUMBER OF REJECTED BALLOTS.

COLUMN **H** INDICATES THE TOTAL NUMBER OF VOTES CAST BY THE ELECTORS, THAT IS, THE SUM OF THE VALID BALLOTS AND THE REJECTED BALLOTS.

THE LAST COLUMN INDICATES THE SIZE OF THE MAJORITY OBTAINED BY THE ELECTED CANDIDATE.

** PERCENTAGES

COLUMNS **B**, **C**, **D** or **E** $\frac{x \cdot 100}{F}$

THE PERCENTAGE OF VOTES CAST FOR THE REGISTERED POLITICAL PARTIES WAS CALCULATED BY MULTIPLYING THE NUMBER OF VOTES CAST FOR EACH CANDIDATE BY ONE HUNDRED (100), AND THEN DIVIDING THE PRODUCT BY THE NUMBER OF VALID BALLOTS.

NOTES EXPLICATIVES DU TABLEAU SYNOPTIQUE

LA COLONNE **A** INDIQUE LE NOMBRE DES ÉLECTEURS INSCRITS APRÈS RÉVISION.

LES COLONNES **B**, **C**, **D** ET **E** INDIQUENT LE NOMBRE DE VOTES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT.

LA COLONNE SUIVANTE INDIQUE LE NOMBRE DE CANDIDATS.

LES COLONNES **F** ET **G** INDIQUENT LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES ET LE NOMBRE DE BULLETINS REJETÉS.

LA COLONNE **H** INDIQUE LE TOTAL DU VOTE EXERCÉ PAR LES ÉLECTEURS, SOIT L'ADDITION DES BULLETINS VALIDES ET DES BULLETINS REJETÉS.

LA DERNIÈRE COLONNE INDIQUE LA MAJORITÉ OBTENUE PAR LE CANDIDAT ÉLU.

**POURCENTAGES

LES COLONNES **B**, **C**, **D** ou **E** $\frac{x \cdot 100}{F}$

LE POURCENTAGE DU VOTE ATTRIBUÉ AUX PARTIS POLITIQUES AUTORISÉS A ÉTÉ CALCULÉ EN MULTIPLIANT PAR CENT (100) LE NOMBRE DE VOTES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT, ET EN DIVISANT LE RÉSULTAT PAR LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES.

SYNOPTIC TABLE OF RESULTS

TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	REGISTERED ELECTORS / ÉLECTEURS INSCRITS	L./ L.	P.C./ P.C	C.O.R./ C.O.R.	N.D.P. / N.P.D.	NUMBER OF CANDIDATES / NOMBRE DE CANDIDATS	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	REJECTED BALLOTS / BULLETINS REJETÉS	VOTES CAST / VOTES EXPRIMÉS	MAJORITY / MAJORITÉ (*)
	A	B	C	D	E		F	G	H	
Miramichi-Bay du Vin Miramichi-Baie-du-Vin	9,741	3,387	2,419	Nil	1,210	3	7,016	81	7,097	968
Tantramar	7,228	1,558	1,597	118	1,417	4	4,690	32	4,722	39
Miramichi-Bay du Vin Miramichi-Baie-du-Vin		48.28	34.48	Nil	17.24					
Tantramar		33.22	34.05	2.52	30.21					

LIBERAL CANDIDATE ELECTED /
CANDIDAT LIBÉRAL ÉLU :

1

PROGRESSIVE CONSERVATIVE CANDIDATE ELECTED:
CANDIDAT PROGRESSISTE-CONSERVATEUR ÉLU :

1

CONFEDERATION OF REGIONS CANDIDATE ELECTED:
CANDIDAT CONFEDERATION OF REGIONS ÉLU :

0

NEW DEMOCRATIC PARTY CANDIDATE ELECTED:
CANDIDAT DU NOUVEAU PARTI DEMOCRATIQUE ÉLU :

0

DISTRIBUTION OF SEATS IN THE LEGISLATIVE
ASSEMBLY AS OF DECEMBER 3, 1997
REPARTITION DES SIÈGES À L'ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE LE 3 DÉCEMBRE 1997

L. / L.	47
C.O.R. / C.O.R	0
P.C. / P.C.	7
N.D.P. / N.P.D.	1
IND. / IND.	0
	55

SEE EXPLANATION NOTES RE
CALCULATIONS OF PERCENTAGES PAGE 22
VOIR LES NOTES EXPLICATIVES POUR LE
CALCUL DES POURCENTAGES PAGE 22

CHAPTER IV

**TABLE INDICATING THE NUMBER
OF VALID BALLOTS CAST FOR
EACH CANDIDATE**

CHAPITRE IV

**TABLEAU INDIQUANT LE
NOMBRE DE BULLETINS VALIDES
ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT**

**TABLE INDICATING THE NUMBER OF VALID BALLOTS CAST FOR EACH CANDIDATE
TABLEAU INDIQUANT LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT**

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	CANDIDATE ELECTED / CANDIDAT ÉLU			CANDIDATES DEFEATED / CANDIDATS DÉFAITS			
	NAME / NOM	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	NAME / NOM	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	MAJORITY / MAJORITÉ VALIDES
MIRAMICHI-BAY DU VIN / MIRAMICHI-BAIE-DU-VIN	James Doyle	L. / L.	3,387	Jerry Donahue	L. / L.	2,419	968
				Nil	C.O.R. / C.O.R.	Nil	
				Debbie McGraw	N.D.P. / N.P.D.	1,210	
TANTRAMAR	Peter Mesheau	P.C. / P.C.	1,597	Ross Monk	L. / L.	1,558	39
				Greg Hargrove	C.O.R. / C.O.R.	118	
				Heather Patterson	N.D.P. / N.P.D.	1,417	

CHAPTER V

**RECAPITULATION SHEETS BY
POLLING DIVISIONS**

CHAPITRE V

**FEUILLES RÉCAPITULATIVES
PAR SECTION DE VOTE**

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / LOI ÉLECTORALE DU NOUVEAU BRUNSWICK, article 92(4)

 Date of Election
Date de l'élection

 November 17, 1997
le 17 novembre 1997

Polling Divisions / Sections de vote										Votes Counted For (name of each candidate / Votes donnés à (nom de chaque candidat))	
No / no	City, Town, Village or Parish / Cité, ville, village ou paroisse	Urban or Rural / Urbaine ou rurale	Doyle, James / L/L	Donahue, Jerry / PC/PC	Debbie McGraw / NDP/NPD		Total	Rejected Ballot Papers / Bulletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors / Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of electors who Cast Votes / Nombre d'électeurs ayant voté	OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer) / (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
Adv. Poll/Par Anticipation	Miramichi	U	204	103	38		345	3		348	
Adv. Poll/Par Anticipation	Miramichi	R	55	27	0		82	3		85	
Write-In Ballots / Bulletins de Portant Inscription	Miramichi	U	90	56	9		155	1		156	
1	Miramichi	U	127	66	61		254	0	380	254	
2	Miramichi	U	85	54	70		209	0	310	209	
3	Miramichi	U	119	62	70		251	1	417	252	
4	Miramichi	U	144	102	47		293	0	422	293	
5	Miramichi	U	133	79	43		255	0	452	255	
6	Miramichi	U	115	82	34		231	0	391	231	
7	Miramichi	U	78	45	24		147	0	192	147	
8	Miramichi	U	5	0	0		5	0	9	5	
9	Miramichi	U	108	75	28		211	4	338	215	
10	Miramichi	U	101	47	49		197	3	305	200	
11	Miramichi	U	125	65	51		241	4	345	245	
12	Miramichi	U	134	82	52		268	3	425	271	
13	Miramichi	U	124	45	35		204	2	349	206	
14	Miramichi	U	6	4	7		17	0	24	17	
15	Miramichi	U	80	63	52		195	1	349	196	
16A	Miramichi	U	101	31	23		155	3	236	158	
16B	Miramichi	U	90	28	30		148	1	231	149	
17	Miramichi	U	116	56	70		242	5	338	247	
18	Miramichi	U	125	61	31		217	1	302	218	

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / LOI ÉLECTORALE DU NOUVEAU BRUNSWICK, article 92(4)

 Date of Election
Date de l'élection

 November 17, 1997
le 17 novembre 1997

Polling Divisions / Sections de vote											Votes Counted For (name of each candidate / Votes donnés à (nom de chaque candidat)
No / no	City, Town, Village or Parish / Cité, ville, village ou paroisse	Urban or Rural / Urbaine ou rurale	Doyle, James / L/L	Donahue, Jerry / PC/PC	Debbie McGraw / NDP/NPD		Total	Rejected Ballot Papers / Bulletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors / Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of electors who Cast Votes / Nombre d'électeurs ayant voté	OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer) / (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
19	Napan	R	122	94	51		267	0	409	267	
20	Napan	R	64	96	35		195	1	292	196	
21	Napan	R	130	91	75		296	3	444	299	
22	St. Margarets	R	70	49	30		149	0	229	149	
23	Black River	R	57	90	71		218	2	298	220	
24	Gardiner's Point	R	101	156	31		288	3	379	291	
25	Gardiner's Point	R	38	40	8		86	2	149	88	
26	Baie Sainte Anne	R	100	68	12		180	3	276	183	
27	Baie Sainte Anne	R	103	129	14		246	4	317	250	
28	Baie Sainte Anne	R	76	108	6		190	2	262	192	
29	Baie Sainte Anne	R	68	58	15		141	7	203	148	
30	Baie Sainte Anne	R	46	72	12		130	3	183	133	
31	Baie Sainte Anne	R	86	99	15		200	7	275	207	
Mobile 32	Miramichi	U	30	14	3		47	2	131	49	
Mobile 33	Miramichi	U	18	17	4		39	6	79	45	
Mobile 34	Miramichi Hospital	U	13	5	4		22	1		23	
	Total		3387	2419	1210		7016	81	9741	7097	

Lillian Carter
Returning Officer/Directeur du scrutin

Miramichi-Bay du Vin/Miramichi-Baie-du-Vin
Electoral District/Circonscription électorale

12
No./No.

Date of Official Addition
Date de l'addition officielle

M/M D/J Y/A
11 24 97

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / LOI ÉLECTORALE DU NOUVEAU BRUNSWICK, article 92(4)

 Date of Election
Date de l'élection

 November 17, 1997
le 17 novembre 1997

Polling Divisions / Sections de vote		Votes Counted For (name of each candidate / Votes donnés à (nom de chaque candidat)										OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer) / (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
No / no	City, Town, Village or Parish / Cité, ville, village ou paroisse	Urban or Rural Urbaine ou rurale	Monk, Ross L/L	Mesheau, Peter PC/PC	Hargrove, Greg COR	Patterson, Heather NDP/NPD	Total	Rejected Ballot Papers Bulletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of electors who Cast Votes Nombre d'électeurs ayant voté		
Adv. Poll/Par Anticipation	Sackville United Church	R	20	6	0	5	31	0		31		
Adv. Poll/Par Anticipation	Sackville United Church	U	49	70	1	31	151	0		151		
Adv. Poll/Par Anticipation	Port Elgin Area	R	15	9	0	13	37	0		37		
Write-In Ballots / Bulletins de Portant Inscription			33	17	0	6	56	3		59		
1	Dorchester	U	78	39	3	40	160	1	301	161		
2	Village of Dorchester	U	145	48	6	59	258	1	369	259		
3	Midgic	U	65	65	6	66	202	0	367	202		
4	Sackville North	U	76	86	1	48	211	1	311	212		
5	Sackville North	U	47	89	2	56	194	1	291	195		
6	Sackville West	U	52	43	1	71	167	0	259	167		
7	Sackville East	U	41	63	3	57	164	2	249	166		
8A	Sackville East	U	51	79	4	63	197	1	270	198		
8B	Sackville East	U	46	70	1	59	176	0	288	176		
9	Sackville West	U	63	65	8	49	185	3	318	188		
10	Sackville West	U	52	94	9	87	242	0	378	242		
11	Sackville East	U	34	57	3	38	132	0	159	132		
12	Sackville South	U	66	106	9	56	237	2	359	239		
13	Sackville East	U	30	57	1	40	128	1	194	129		
14	Sackville South	U	36	62	12	44	154	2	255	156		
15	Sackville South	U	51	75	8	44	178	1	315	179		
16A	Woodpoint/Westcock	R	37	37	2	47	123	0	233	123		

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / LOI ÉLECTORALE DU NOUVEAU BRUNSWICK, article 92(4)

 Date of Election
Date de l'élection

 November 17, 1997
le 17 novembre 1997

Polling Divisions / Sections de vote											Votes Counted For (name of each candidate / Votes donnés à (nom de chaque candidat))
No / no	City, Town, Village or Parish / Cité, ville, village ou paroisse	Urban or Rural / Urbaine ou rurale	Monk, Ross / L/L	Mesheau, Peter / PC/PC	Hargrove, Greg / COR	Patterson, Heather / NDP/NPD	Total	Rejected Ballot Papers / Buletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors / Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of electors who Cast Votes / Nombre d'électeurs ayant voté	OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer) / (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
16B	Woodpoint/Westcock	R	25	44	3	47	119	0	225	119	
17A	Pointe De Bute	R	39	33	4	53	129	1	207	130	
17B	Pointe De Bute	R	65	36	8	42	151	1	258	152	
18	Baie Verte	U	70	56	3	82	211	2	377	213	
19	Village of Port Elgin	R	81	35	6	60	182	3	330	185	
20	Murray Corner	R	64	59	4	40	167	0	280	167	
21	Melrose/Malden	R	30	34	4	37	105	3	206	108	
22	Bayfield/Cape Tormentine	R	72	43	5	64	184	1	337	185	
Mobile 23	Drew Nursing Home	R	14	10	1	8	33	0	64	33	
Mobile 24	Sackville Memorial Hosp.	R	6	7	0	1	14	0		14	
Mobile 25	Westford Nursing Home	R	5	3	0	4	12	2	28	14	
	Total		1558	1597	118	1417	4690	32	7228	4722	

Denise Martin
Returning Officer/Directeur du scrutin

Tantramar
Electoral District/Circonscription électorale

19
No./No.

Date of Official Addition
Date de l'addition officielle

M/M D/J Y/A
11 24 97

CHAPTER VI

VOTING STATISTICS

CHAPITRE VI

STATISTIQUES DU RECENSEMENT DES VOTES

VOTING STATISTICS STATISTIQUES DU RECENSEMENT DES VOTES

Electoral District / Circonscription électorale	POLLING DIVISION / SECTION DE VOTE				Average number of registered electors per polling division Nombre moyen d'électeurs inscrits par section de vote	VOTES CAST AT ADVANCE POLLS / VOTE PAR ANTICIPATION			VOTES CAST ON POLLING DAY VOTE LE JOUR DU SCRUTIN			Total number of Polling Stations Nombre total des bureaux de vote	TOTAL - VOTES CAST / VOTES EXERCÉS			Average number of electors who voted per polling station Nombre moyen d'électeurs qui ont voté par bureau de vote
	Urban Urbaine	Rural Rurale	Total	Registered electors Électeurs inscrits		Polling Stations Bureaux de vote	Registered electors who voted at advance polls Électeurs inscrits qui ont voté par anticipation	% of votes cast at advance polls in relation to total votes cast % du vote par anticipation par rapport au vote exercé	Polling Stations Bureaux de vote	Registered electors who voted on polling day Électeurs inscrits qui ont voté le jour du scrutin	% of electors who voted on polling day in relation to registered electors including votes cast at advance polls % des électeurs qui ont voté le jour du scrutin par rapport aux électeurs inscrits incluant le vote par anticipation		Valid Ballots Bulletins valides	Rejected ballots Bulletins rejetés	Total	
Miramichi-Bay du Vin Miramichi-Baie du Vin	21	13	34	9,741	287	2	433	6.10%	35	6,664	72.86%	37	7,016	81	7,097	192
Tantramar	14	11	25	7,228	289	3	219	4.64%	28	4,503	65.33%	31	4690	32	4,722	152

CHAPTER VII

GENERAL INFORMATION

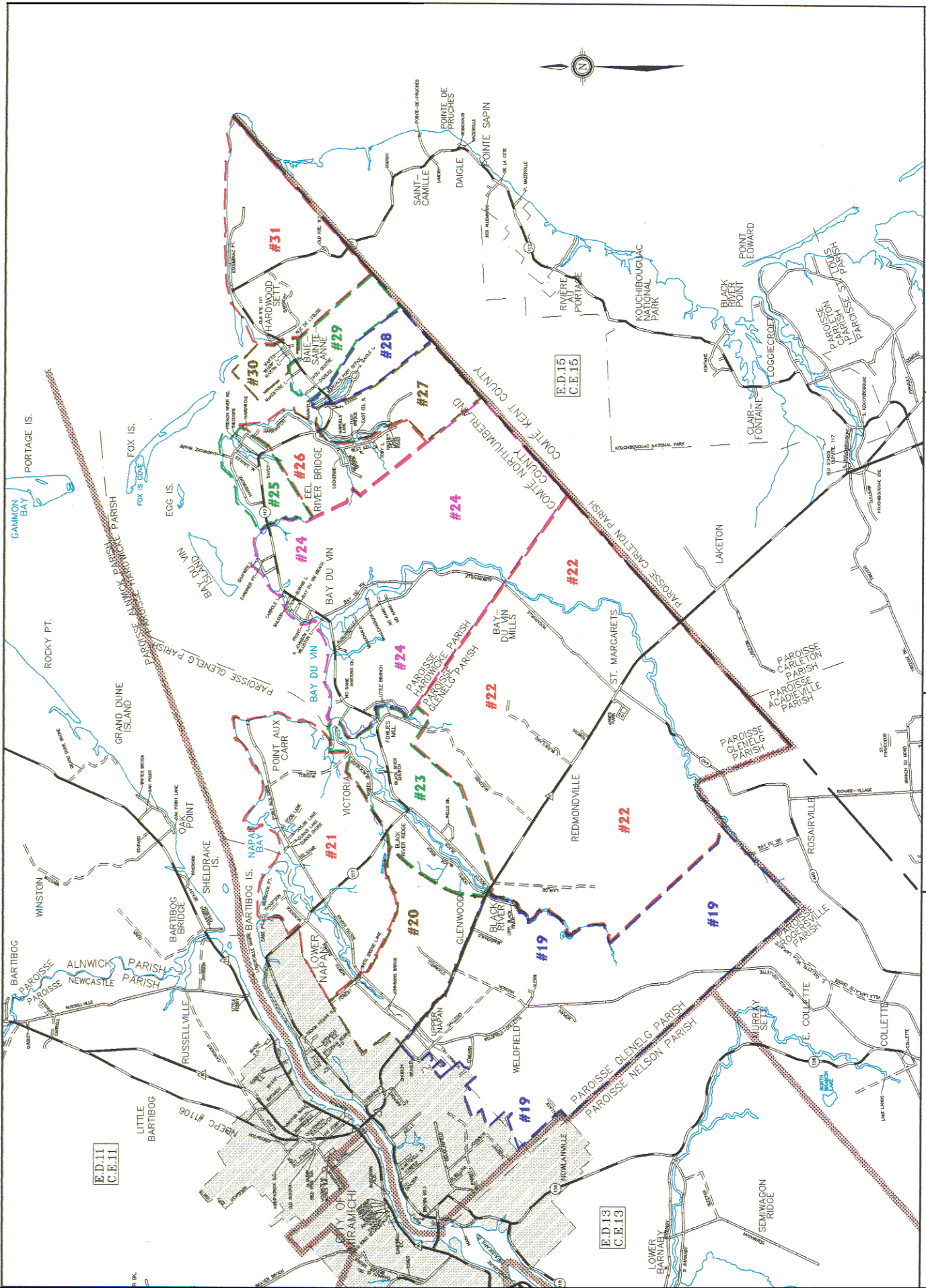
CHAPTER VII

INFORMATIONS GÉNÉRALES

GENERAL INFORMATION

INFORMATIONS GÉNÉRALES

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	DATE ORDER WAS ISSUED / DATE DE L'ÉMISSION DU DÉCRET	DEADLINE FOR NOMINATIONS / DATE LIMITE DE LA MISE EN CANDIDATURE	DATE OF POLLS / DATE DU SCRUTIN
Miramichi-Bay du Vin/ Miramichi-Baie-du-Vin	October 16, 1997 le 16 octobre 1997	October 31, 1997 le 31 octobre 1997	November 17, 1997 le 17 novembre 1997
Tantramar	October 16, 1997 le 16 octobre 1997	October 31, 1997 le 31 octobre 1997	November 17, 1997 le 17 novembre 1997

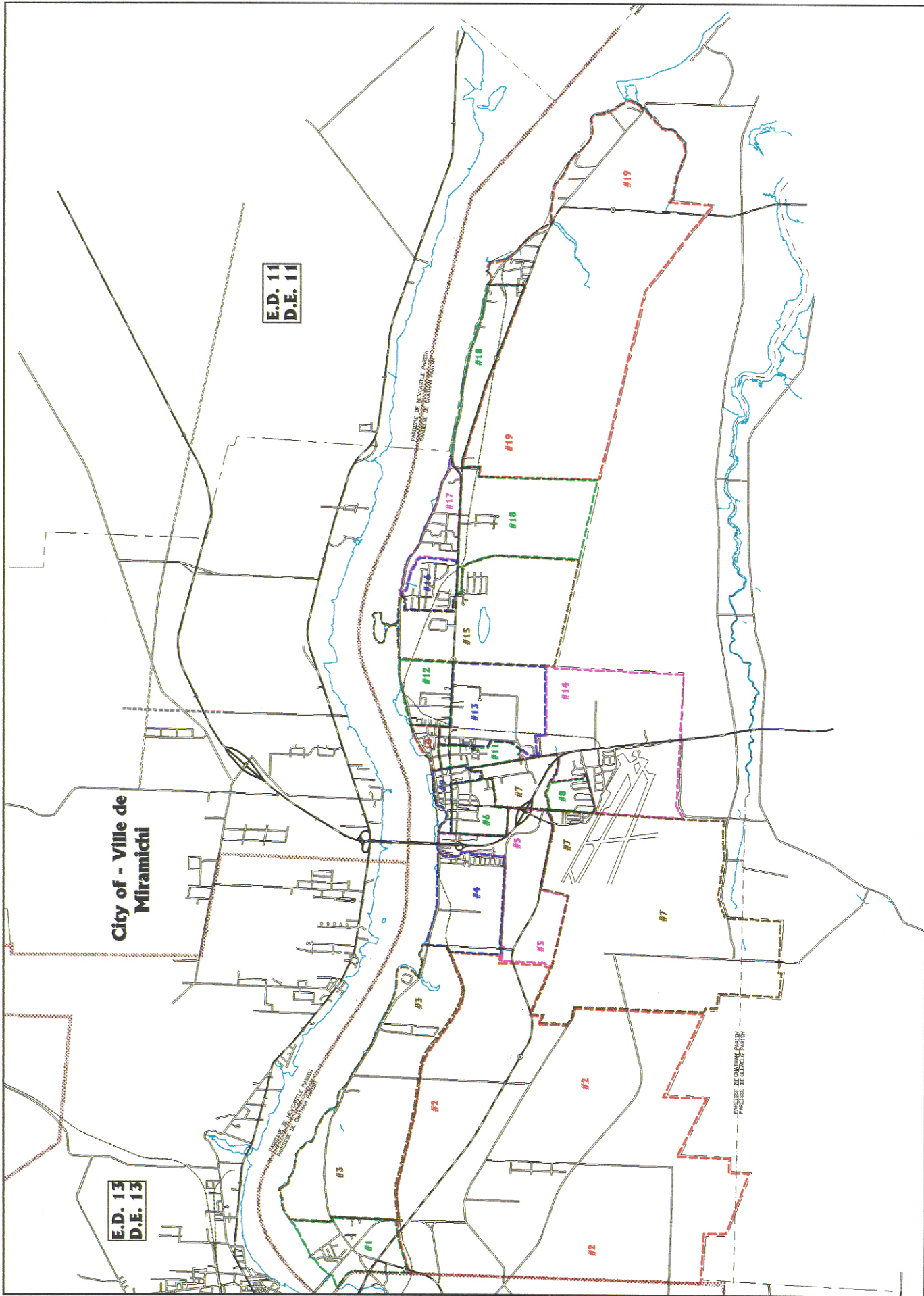


12 - Miramichi - Bay du Vin

Project: Miramichi Bay du Vin By-Election
 Projet: Portelle de Miramichi-Bay-du-Vin
 Date: November 17, 1997
 Date: le 17 novembre 1997

Returning Officer: Lillian Carter
 Directrice de Scrutin:
 Electoral District: Miramichi Bay du Vin
 Circonscription Electorale:

Office of The Chief Electoral Officer
 Bureau de la Directrice Générale des Elections



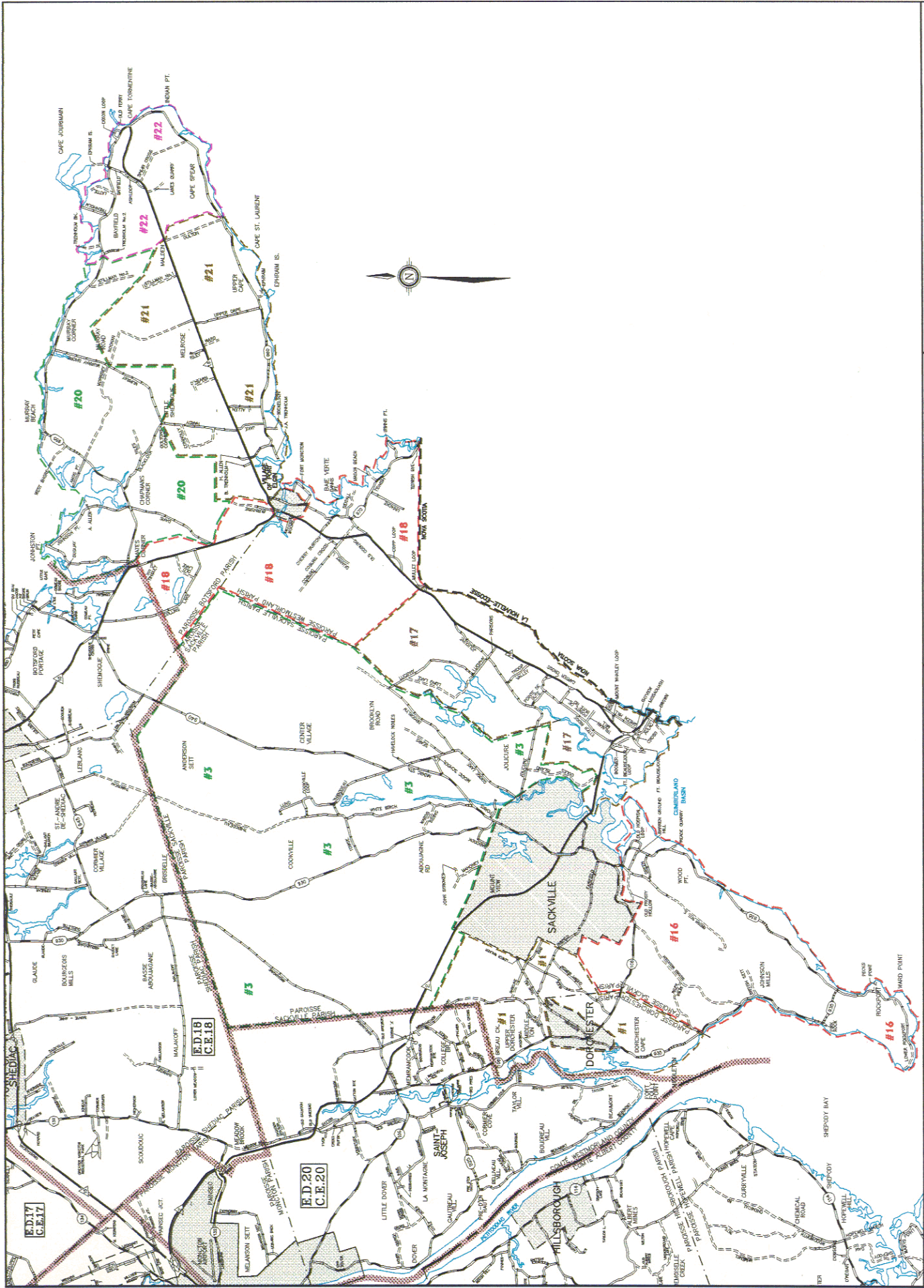
12 - Miramichi - Bay du Vin

Project: Miramichi - Bay du Vin By-Election
 Projet: Portelle de Miramichi - Bale-du-vin
 Date: November 17, 1997
 Date: le 17 novembre 1997

Returning Officer:
 Directrice de Scrutin:
 Lillian Carter

Electoral District:
 Circonscription Electorale:
 Miramichi - Bay du Vin
 Miramichi - Bale-du-vin

Office of The Chief Electoral Officer
 Bureau de la Directrice Generale des Elections



<p>Office of the Chief Electoral Officer Bureau de la Directrice générale des Elections</p>	<p>Project: Tantramar By-Election Projet: Partielle de Tantramar Date: November 17, 1997 Date: le 17 novembre 1997</p>	<p>Returning Officer: Denise Martin Directrice de Scrutin: Electoral District: Tantramar Circonscription Electorale:</p>
---	--	--

19 - Tantramar

19a - Sackville

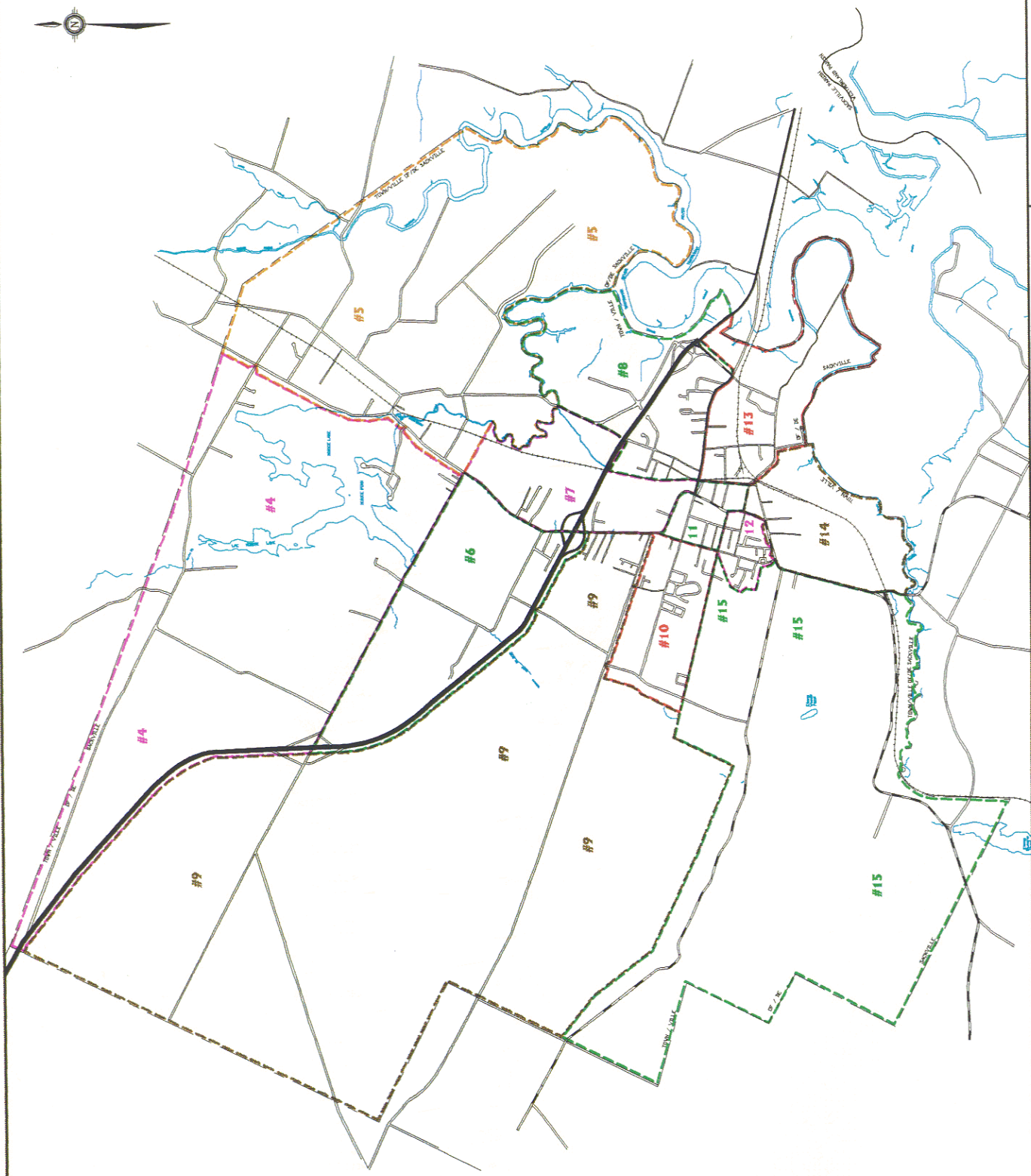
Returning Officer:
Directrice de Scrutin: Denise Martin

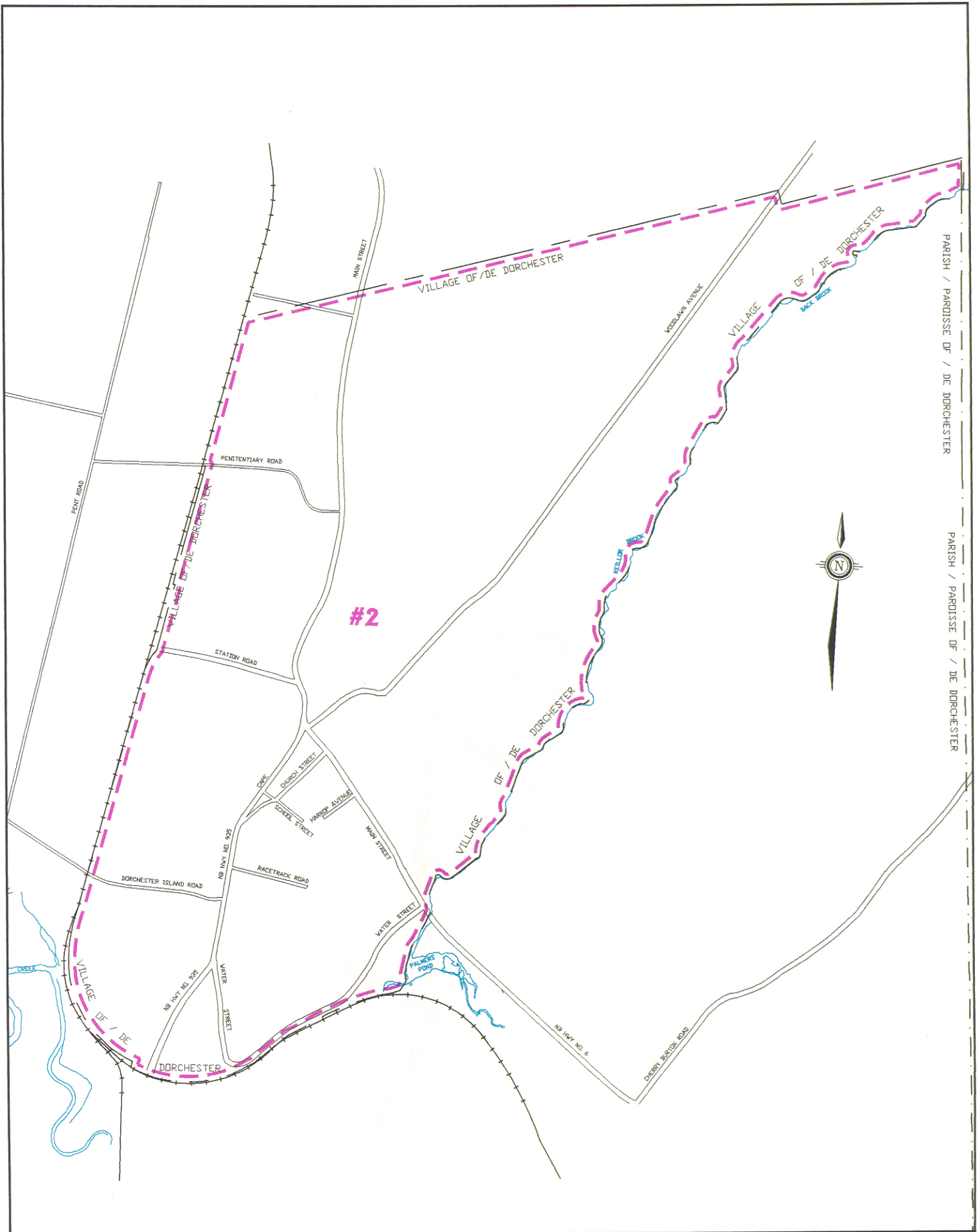
Project: Tantnam By-Election
Projet: Partielle de Tantnam

Office of the Chief Electoral Officer
Bureau de la Directrice générale des Elections

Date: November 17, 1997
Date: le 17 novembre 1997

Electoral District: Tantnam
Circonscription Electorale:



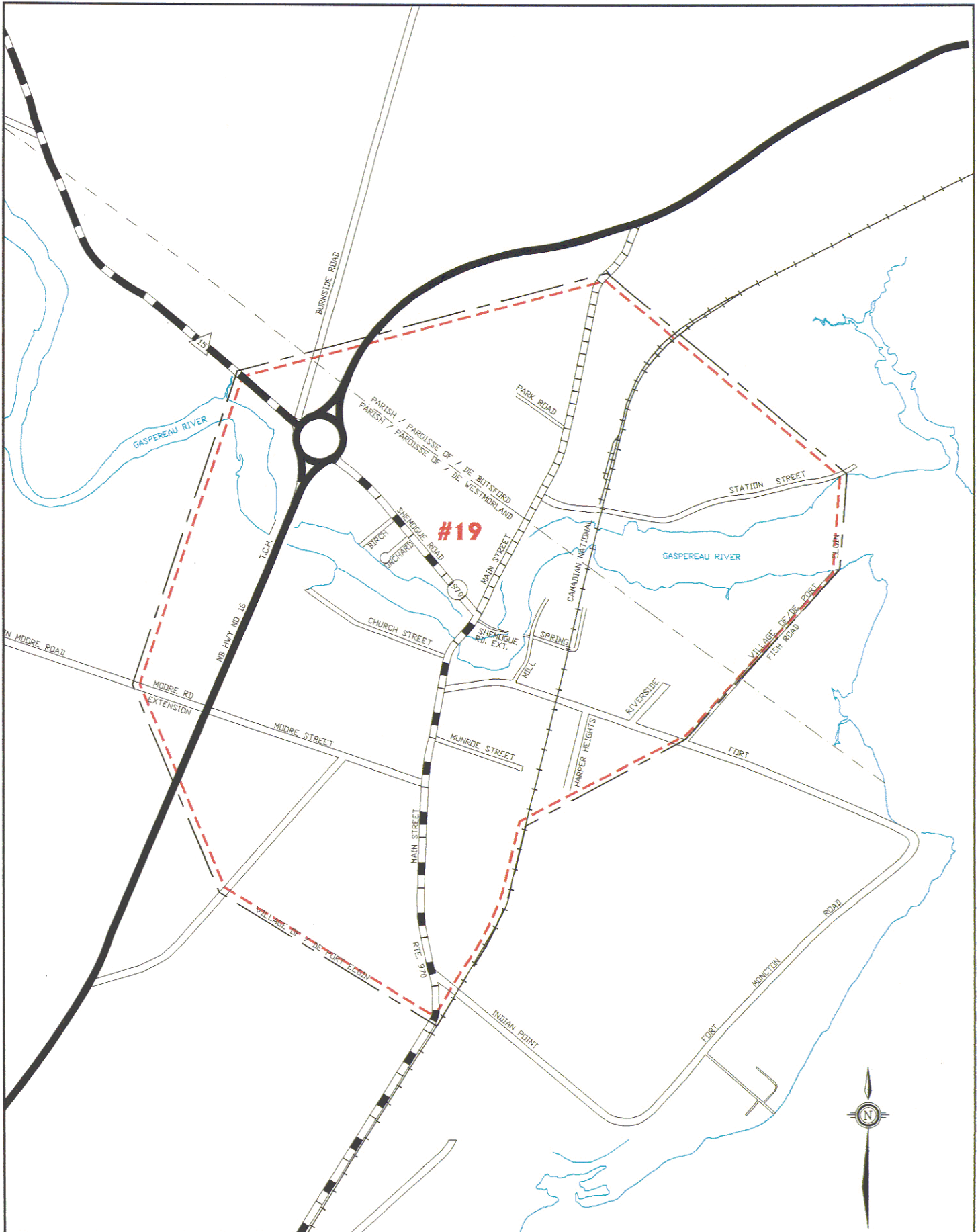


Office of the Chief Electoral Officer
 Bureau de la Directrice générale des Élections

Project: Tantmar By-Election
 Projet: Partielle de Tantmar
 Date: November 17, 1997
 Date: le 17 novembre 1997

Returning Officer:
 Directrice de Scrutin: Denise Martin
 Electoral District:
 Circonscription Électorale: Tantmar

19b - Dorchester



Office of the Chief Electoral Officer
 Bureau de la Directrice générale des Elections

Project: Tantmar By-Election
 Projet: Partielle de Tantramar
 Date : November 17, 1997
 Date : le 17 novembre 1997

Returning Officer: Denise Martin
 Directrice de Scrutin:
 Electoral District : Tantramar
 Circonscription Electorale:

19c - Port Elgin